

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχὸν εἰς τὴν χάραν ἡμῶν ὀφεισθεῖας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἀριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΟΤΕΑ Ἐσωτερικοῦ : Ἐξωτερικοῦ : Ἔτησις . . . δρ. 3,— Ἔτησις . . . φρ. 10,— Ἐξάμηνος . . . 4,50 Ἐξάμηνος . . . 5,50 Τριμήνηος . . . 2,50 Τριμήνηος . . . 3,— Αἱ συνδρομαὶ ἀρχοῦνται τὴν 1ην ἐξάστου μηνός.		ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ἸΑΡΥΘΗ Τῆς 1879 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ	ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20 Διὰ τῶν Πρακτικῶν, Ἐσωτερ. λ. 10. Ἐξωτερ. λ. 15 Φύλλα προηγουμένων ἐτῶν, Α' καὶ Β' περιόδου τιμῶνται ἑκατὸν λεπ. 25 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ Ὅδὸς Ἐφραίμου ἀρ. 38, παρὰ τὸ Βαθράκειον
Περίοδος Β'.—Τόμος 19ος		Ἐν Ἀθήναις, 24 Δεκεμβρίου 1911	Ἔτος 34ον.—Ἀριθ. 4

ΠΕΤΡΟΣ ΡΙΟΝΣΑΙ

(ΜΥΣΤΙΚΟΡΗΜΑ ΥΠΟ ANDRÉ VALDÈS)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'. (Συνέχεια)

—Γώρα ἄκουσε καλά. Εἶμαι πολὺ δυσπρεσθημένος μὲ ὅ,τι εὗρισκα ἐδῶ. Σ' ἔβαλα εἰς τὰ τρία δωμάτια τοῦ οἰκιστοῦ ὡς φύλακα τοῦ πύργου καὶ σοῦ ἐπέτρεψα νὰ καλλιεργῆς διὰ λογαριασμὸν σου τὸ κτήμα, ἀλλὰ χωρὶς νὰ σοῦ δώσω τὴν ἀδειαν νὰ καταλάβῃς τὸν πύργον καὶ νὰ τὴν κάμῃς ἀποθήκην. Ἐρχομαι ἐδῶ καὶ βλέπω ὅτι δὲν ἄφισες τίποτε. Τὰ ζῶα σου ἐγένευσαν τοὺς σπαύλους, ἡ αὐλὴ εἶνε γεμάτη κοπριὰν καὶ δερμάτια, δὲν μένει τόπος οὔτε διὰ νὰ βάλω τὸ ἀμαξάκι μου μὲ τὰ δύο γαϊδουράκια. Κατοίχῃσες εἰς τὸν πύργον καὶ τὸν ἐλέρωσες ἑλκεϊνά. Ποτὲ δὲν θὰ σοῦ συγχωρήσω ὅλ' αὐτά.

—Μά, κύριε μαρκήσιε, σὰς ὀρκίζομαι...

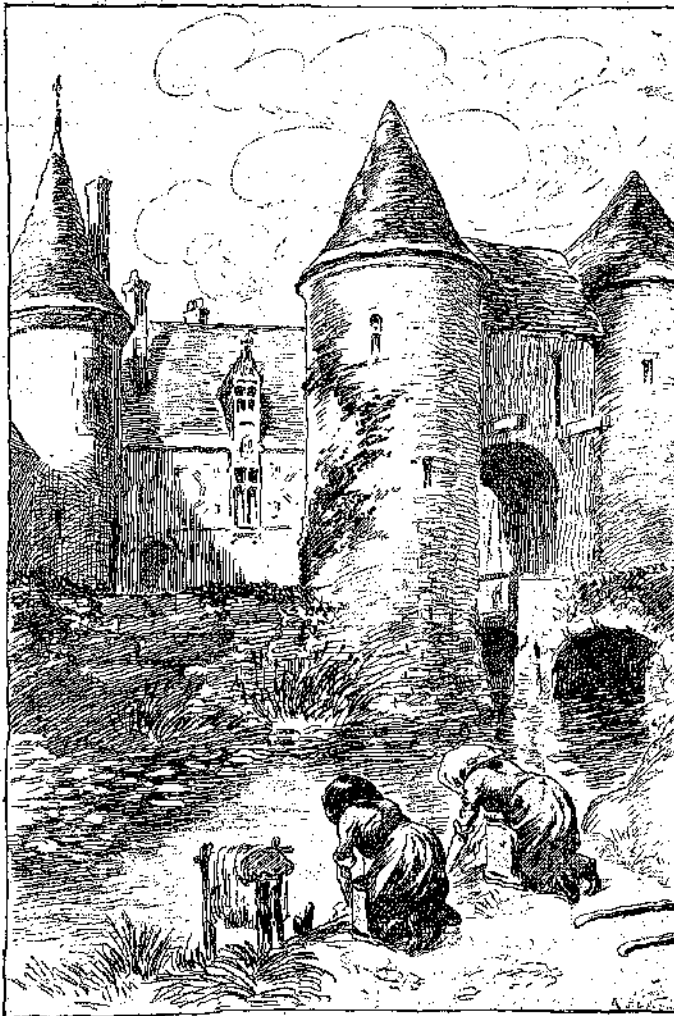
—Οἱ ὄρκοι περιττοί, διέκοψαν ὁ μαρκήσιος. Κανὲν δικαίωμα δὲν ἔχεις καὶ τὰ ἐπήρες ὅλα αὐθαδῶς καὶ αὐθαιρέτως. Σοῦ εἶδω λοιπὸν προθεσμίαν ὅπως ἤθελόν δια νὰ φύγῃς ἀπ' ἐδῶ καὶ ν' ἀδειάζῃς τὸ σπίτι...

—Νὰ φύγω!.. ἀνέκραξεν ὁ Μπεσὺ, νὰ φύγω σὲ ὅκτῳ ἡμέρες!

—Βεβαίωτατα! Ἐνόμιζες πῶς θὰ ἔμενες ἐδῶ ἐπὶ ζωῆς; Ἄν εὗρσκα τὰ πράγματα εἰς καλὴν κατάστασιν, ἂν δὲν ἔκαμνες τὴν ἀπρεπὴ αὐτὴν εἰσοβολήν, θὰ ἤμουν συγκαταβατικώτερος. Ἀλλὰ τώρα πρέπει νὰ με ἀπαλλάξῃς τὸ γρηγορότερον καὶ ἀπὸ τὴν παρουσίαν σου, καὶ ἀπὸ τὰ ζωντανά σου καὶ ἀπὸ τοὺς καρπούς σου.

Ἀστραπὴ ὀργῆς ἔλαμψεν εἰς τοὺς ὀφθαλμούς τοῦ πονηροῦ χωρικοῦ ὁ μαρκήσιος, συγχυσμένος δὲν τὴν παρετήρησεν ὁ Πέτρος ὅμως τὴν συνέλαβε καὶ εἶδεν ἕνα σοβαρὸν ἔχθρον εἰς τὸν ἄνθρωπον αὐτόν, ὁ ὁποῖος εἶχε πλουτήσῃ χάρις εἰς τὴν καλωσύνην τοῦ πατρὸς του.
 —Μά, κύριε μαρκήσιε, εἶνε ἀδύνατον νὰ μετοικήσω σὲ ὅκτῳ ἡμέρες.
 —Γιατί;

—Γιατί δὲν ἔχω σπίτι.
 —Καὶ τὸ δικό σου; Δὲν κατοικοῦσες πρὶν εἰς ἕνα σπίτι ἀπάνω στὸ δρόμον τοῦ Κορμπέγγ; ἐκεῖ ἐπρεπε νὰ κοιβαίῃσες τὰ γεννήματά σου, ἀφοῦ εἶνε δικό σου...
 —Ναί, μὰ... τὸ νοίκιασα στὸν ἐξάδελφόν μου τὸν Κλαυδίου, τότε ποῦ παντρεύτηκα.
 —Νὰ τοῦ τὸ πάρῃς πίσω.



«Δύο γυναῖκες τὴν σπιγὴν ἐκείνην ἐκλεναν ρούχα.» (Σελ. 31, στ. γ'.)

—Ἀδύνατο...δὲν θὰ ἔβρω ποῦ νὰ πάξ αὐτό... Ἐπειτα χρειάζονται περισσότερες ἀπὸ δεκαπέντε μέρες γιὰ ν' ἀδειάζουν ἡ ἀποθήκες... Ὁ κύριος Μαρκήσιος δὲ φαντάζεται τι εἶνε...καὶ ἔπειτα...

Ὁ Μπεσὺ ἔσταμάτησε σφιγγογυρίζων τὸ καπέλλόν του εἰς τὰ μαῦρά του χέρια. Μετ' ὀλίγον ἐξηκολούθησε:

—Ὅλ' αὐτά δὲν εἶνε διὰ μου... Πολλοὶ χωρικοὶ δὲν ἤξευραν ποῦ νὰ βάλουν τὰ γεννήματά τους καὶ τὰ ἔβαλαν ἐδῶ.

—Χωρὶς τὴν ἀδειά μου; Πολὺ καλά. Πῆς τους νὰ τὰ σηκώσουν... ἡ καλωσύνη ἔχει καὶ τὰ δαῖά της.

—Μά... ξέρετε... μούχουν πληρώσῃ ἕνα νοτι... καὶ ἔτσι... καταλαβαίνετε...

—Ἄ! ἐπὶ τέλους! Τώρα ἄρχισα νὰ ἐνοῶ. Κατὰ τὴν ἀπουσίαν μου, δὲν σοῦ ἔφθασε ποῦ κατέλαβες τὰ πάντα καὶ κατοίχῃσες τὸν πύργον καὶ τὸν ἐλέρωσες, ἀλλὰ ἐνοίκιασες καὶ ὅ,τι ἤμπορες... Καλά, βλέπω, ἐφύλαξες τὸ κτήμα μου! Ἐτσι θὰ μποροῦσες νὰ τὸ φυλάξῃς γιὰ πάντα, ἔ... Τι θὰ εἶλες τώρα ἂν σὲ ἐπήγαγα στὸ δικαστήριο!...

Ὁ Μπεσὺ ἔγεινε κελιδνός.
 —Ὦ, ὁ κ.Μαρκήσιος δὲν

ΤΟ ΩΡΑΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΩΤΕΡΟΝ ΔΩΡΟΝ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ ΕΙΝΕ Ο ΝΕΟΣ ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ "ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ, ΤΟΥ 1911

Με τὰς 420 σελίδας του.—Με τὰς 675 εἰκόνας του.—Με τὰ 4 μυθιστορήματά του (τὸν Λουδοβικὸν Κορμῖν, τὰς Περιπέτειας τοῦ Νικόλα Καρακί, τὰς Πτήσεις τοῦ Κοῦ - Κοῦ, τὸν Ἀλούμπη καὶ τὸν Κουνέλην).—Με χίλια δύο ἄλλα Διηγήματα, Ἀθηναϊκὰς Ἐπιστολάς, Ποιήματα, Παραμῦθια, Νέα καὶ Περιέργα, κλπ. κλπ. κλπ.

Τιμῆται : **ΑΔΕΤΟΣ** δραχ. ἢ φρ. 8 — **ΧΡΥΣΟΔΕΤΟΣ** δραχ. ἢ φρ. 10

Καὶ ἀποστέλλεται ἐλεύθερος ταχυδρομικῶν τελῶν πρὸς τὸν ἐμβάζοντα τὸ ἀντίτιμον διὰ ταχυδρ. ἐπιταγῆς.

Ἀγαπητὰ παιδιά,

Ἐάν θέλετε νὰ διέλθετε μετέρην τὰς ἐορτάς σας, ζητήσατε ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς ἢ φίλους σας ὡς ΔΩΡΟΝ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ βιβλία ἐκ τῆς σειράς τῆς **ΕΛΛΗΝ. ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ**. Ἀυτὴ περιλαμβάνει 36 διάφορα τερπνὰ καὶ διασκεδαστικὰ ἐκλεκτὰ παιδικὰ βιβλία, ἴητοι: **ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ, ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ καὶ ΔΙΗΓΗΜΑΤΙΑ καὶ ΒΙΒΛΙΑ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ**, ἅπαντα κοσμούμενα διὰ δασμασιῶν χρωματιστῶν εἰκόνων, φιλοκάπως ἐκτυπωμένα.

Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ Βιβλιοπωλεῖα καὶ Χαρτοπωλεῖα.

ΤΟΜΟΙ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΠΡΩΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ (1879 - 1893)

Τόμοι 13 (οἱ ἐξῆς: 4, 5, 7, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23) πρὸς φρ. 1 ἑκάστος, καὶ ταχυδρομικῶς φ. 1,10 διὰ τὸ Ἐσωτ. καὶ 1,30 διὰ τὸ Ἐξωτ.
Τόμοι 6 οἱ ἐξῆς: 1, 8, 9, 12, 14, 24, πρὸς φρ. 2,50 ἑκάστος.

(Οἱ Τόμοι τῆς Α' Περιόδου 2ος, 3ος, 6ος, 10ος καὶ 13ος ἐξηγηθήσαν.)

ΔΕΥΤΕΡΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1894 - 1911

Τόμοι 5 : τῶν ἐτῶν 1894, 1895, 1896, 1897 καὶ 1898, ὧν ἑκάστος τιμῆται : Ἀδετος φρ. 3 — Χρυσόδ. φρ. 6. Διὰ τὰς Ἐπαρχ. Ἀδετος 3,50, χρυσόδ. 6,50 Διὰ τὸ Ἐξωτ. " 4, — " 7, —

Τόμοι 7 : τῶν ἐτῶν 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 καὶ 1905, ὧν ἑκάστος τιμῆται ἐλεύθερος ταχυδρ. τελῶν: Ἀδετος φρ. 7—Χρυσόδετος φρ. 10.

Τόμοι 8 : τῶν ἐτῶν 1906, ἐὼς 1911, ὧν ἑκάστος τιμῆται : Ἀδετος φρ. 8—Χρυσόδετος φρ. 10.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΤΗΣ "ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ"

Βιβλία τερπνὰ, μορφωτικὰ καὶ ἠθικὰ, ἐκδοθέντα ἀπὸ τῆς Διαπλάσεως τῶν Παίδων.

- Ὁ Ἄγγελος τῆς Ἀγάπης (60 εἰκόνας) φρ. 6. Χρυσόδ. φρ. 8.
- Τὸ Βιβλίον τῆς Συμπεριφορᾶς, φρ. 0,80.
- Τὸ Θῦμα τοῦ Θθόνου, (20 εἰκόνας) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Λεξιῶνα μικρῶν μουσικῶν, Ἐκαστον τετραδίου φρ. 0,15
- Δέση 7 τετραδίων φρ. 1,—
- Δέση 15 τετραδίων φρ. 2,—
- Δέση 25 τετραδίων φρ. 3,—
- Ἡ Μαρουσία, (21 εἰκόνες) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Ἡ Μοῦσα τῶν Παίδων (ποιήματα) φρ. 1,50. Χρυσόδ. φρ. 2,50.
- Ἡ Νίνα (20 εἰκόνας) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Παιδικὸν Διλόγον (Κουρτίδου) Σειρὰ Α' φρ. 1,20. Σειρὰ Β' φρ. 1,20.
- Παιδικὸν Θέατρον (Σενοπούλου) φρ. 2, χρυσόδετον φρ. 3,50.
- Παιδικὸν Πνεῦμα (3 τομῆδια) ἑκαστον φρ. 0,50. Χρυσόδετα τὰ 3 ὄμοσ, φρ. 2,50.
- Ἡράς ὁ Νικίον (24 εἰκόνας) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Ὁ Πυρροποῦλης (24 εἰκόνας) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Ἐπεὶ Πατρίδος (35 εἰκόνας) φρ. 3,50. Χρυσόδ. φρ. 5.
- Ὁ Φάτης. Ἑμμετρον Διηγήμα ὑπὸ Χρ. Σαμαρτίδου, φρ. 0,60.

Οἱ Ἀλλασσοντες Κατοικίαν

Συνδρομηταὶ παρακαλοῦνται, διὰ νὰ μὴ παραλίπη τὸ φύλλον των, νὰ δηλώσων ἀμέσως τὴν νέαν των διεύθυνσιν εἰς τὸ Γραφεῖόν μας, ἀποστέλλοντες καὶ 50 λεπτὰ διὰ τὴν ἐκτύπωσιν τῆς νέας τακτικῆς. Ἄλλως δὲν εὐθύνομεθα διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ φύλλου.

Καλυμματα τοῦ τόμου τῆς Διαπλάσεως τοῦ 1911,

κόκκινα με χρυσὰ γράμματα, δι' ὁσους θέλουσιν νὰ χρυσόδεσσουν τὰ φυλλάδια των εἰς τὸν τόμον, εἶνε ἤδη **ΕΤΟΙΜΑ** καὶ πωλοῦνται εἰς τὸ Γραφεῖόν μας. Στέλλονται δὲ ταχυδρομικῶς πρὸς τοὺς ἐμβάζοντας τὸ ἀντίτιμον, δραχ. ἢ φρ. 1,75.

ΛΑΡΥΓΓΟ-ΩΤΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ

ΜΙΧ. Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Πλατεία Ὀμονοίας

Ὅδὸς Δάφνου 8α

Ὅροι ἐπισκέψεων 10—12 καὶ 3—5

EDITIONS MUSICALES "CENTURY,"

• Les éditions musicales de notre maison sont connues dans le monde entier pour leur arrangement soigné et leur prix modéré. Les éditions CENTURY sont produites sur papier de luxe, par un procédé spécial de lithographie. Chaque morceau est garanti parfait. Couvertures artistiques en couleurs.

1600 MORCEAUX CÉLÈBRES. LES PLUS GRANDS SUCCÈS DU MONDE.

LE CATALOGUE COMPLET EST ENVOYÉ FRANCO SUR DEMANDE.

Commande d'Essai : Au reçu de francs dix par mandat poste nous envoyons recommandé et franco vingt morceaux choisis pour PIANO (Indiquez quel degré: No. 1 très facile, jusqu'à No 8-très difficile).

NEW CENTURY MUSIC Co., 38 Washington St., NEW YORK, U. S. A.

Nous envoyons gratis un joli morceau à celui qui nous fournira les adresses de dix personnes possédant un piano.